

(IT) Attenzione: Istruzioni di montaggio per barre in ferro.
(GB) Attention: Mounting instructions for steel bar carriers.
(E) Atención: Instrucciones de montaje para barras portatodo en hierro.
(D) Achtung: Montageanweisungen für Stahl-Lastenträger.
(F) Attention: Notices de montage pour barres de portage en métal.
(NL) Attentie: Handleiding voor dakdragers gemaakt van ijzer.
(P) Atenção: Intruções de montagem para barras de tejadilho em ferro.
(H) Szerelési utasítás acél tartórudakhoz.
(PL) Uwaga: Instrukcja montażu bagażników wykonanych ze stali.
(SLO) Pozor: Navodila za montač o nosilcev prtljač nika-č eleznih.
(HR) Uputstvo za montaču č eleznih krovnih nosača.

1

2

(IT) INSERIRE
(GB) INSERT
(E) CUBRIR
(D) STOPFEN
(F) ENFILER
(NL) BEVESTIG
(P) INSERIR
(H) TOLJA FEL
(PL) NALOZIC
(SLO) VSTAVI-TI

3

(IT) MODELLI AUTO (GB) CARS (E) COCHES (D) WAGEN (F) VOITURES	(NL) AUTO (P) MODELO AUTO (H) AUTÓ TIPUS (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AUTA	(IT) ANTERIORE (GB) FRONT (E) DELANTERO (D) VORDERE (F) AVANT
(NL) VOORSTE G. (P) R FRENTE (H) ELSŐ RÚD (SLO) PRZOD (HR) PREDNJI	(IT) POST. (GB) REAR (E) TRASERO (D) HINTERE (F) ARRIERE	(NL) ACHTERSTE G. (P) ATRÁS (H) HÁTSÓ RÚD (PL) TYŁ (SLO) ZADAJ (HR) STRAČNJI

FORD KUGA NO RAILS	60 mm.	69 mm.
HONDA ACCORD (03->)	116 mm.	116 mm.
HONDA ACCORD TOURER sw no rails (03->)	110 mm.	118 mm.
NISSAN JUKE (10->)	40 mm.	59 mm.

(IT) MISURE PRECISE
(GB) EXACT DIMENSIONS
(E) MEDIDAS CORRECTAS
(D) GENAUE MASSE
(F) MESURES EXACTES
(NL) EXACTE AFMETINGEN
(P) MEDIDAS PRECISAS
(H) PONTOS MÉRET
(PL) DOKŁADNE WYMIARY
(SLO) TO-NE MERE
(HR) PRECIZNE MJERE

4

10 Nm

(IT) AVVITARE (A FONDO)
(GB) TO SCREW (DOWN)
(E) APRETAR (A FONDO)
(D) FESTSCHRAUBEN
(F) VISSER (R FOND)
(NL) VASTSCHROEVEN
(P) APERTAR POR BAIXO
(H) MEGHÚZNI
(PL) WKRECIĆ DO KONCA
(SLO) PRIVITI (DO KONCA)
(HR) PRI-VRSTITI (DO KRAJA)

5

(IT) INSERIRE
(GB) INSERT
(E) CUBRIR
(D) STOPFEN
(F) ENFILER
(P) INSERIR
(NL) BEVESTIG
(H) TOLJA FEL
(PL) NALOZIC
(SLO) VSTAVI-TI

6

(IT) TAGLIARE
(GB) TO CUT
(E) CORTAR
(D) SCHNEIDEN
(F) COUPER
(NL) SNIJDEN
(P) CORTAR
(H) ELYÁGNI
(PL) OBCIĄC
(SLO) ODREZA-TI

7

(IT) MODELLI AUTO
(GB) CARS
(E) COCHES
(D) WAGEN
(F) VOITURES
(NL) AUTO
(P) MODELO AUTO
(H) AUTÓ TIPUS
(SLO) MODELI AVTOMOBILOV
(HR) MODELI AUTA

(IT) ANTERIORE (GB) FRONT (E) DELANTERO (D) VORDERE (F) AVANT (NL) VOORSTE G. (P) R FRENTE (H) ELSŐ RÚD (SLO) PRZOD (HR) PREDNJI	(IT) POSTERIORE (GB) REAR (E) TRASERO (D) HINTERE (F) ARRIERE (NL) ACHTERSTE G. (P) ATRÁS (H) HÁTSÓ RÚD (PL) TYŁ (SLO) ZADAJ (HR) STRAČNJI	
N°	N°	
FORD KUGA NO RAILS	6	5
HONDA ACCORD (03->)	5	5
HONDA ACCORD TOURER sw no rails (03->)	5	6
NISSAN JUKE (10->)	5	6

(IT) MONTAGGIO GANASCINE
(GB) HOW TO ASSEMBLE THE CLAMPS
(E) COMO MONTAR LAS FIJACIONES
(D) ZUSAMMENBAU DER SPANN-BACKEN
(F) MONTAGE PATTE
(NL) MONTAGE VAN DE KLEMMEN
(P) COMO FIXAR OS SUPORTES
(H) RÖGZÍTŐ FÜLEK
(PL) MONTAZ SZCZEK MOCUJACYCH
(SLO) MONTAČA NAPENJALNIKA

8

(IT) PULIRE IL TETTO
(GB) CLEAN THE ROOF
(E) LIMPIAR EL TECHO
(D) DACH REINIGEN
(F) NETTOYER LE TOIT
(NL) DAK SCHOONMAKEN
(P) LIMPAR O TEJADILHO
(H) TISZTÍTSA MEG A TETŐT
(PL) WYCZYSZCIC DACH
(SLO) O-ISTITI STREHO
(HR) »ČIŠĆENJE KROVA

9

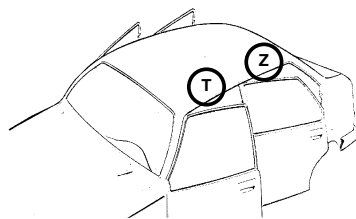
(IT) CENTRARE IL P. TUTTO SUL TETTO
(GB) CENTRE THE UNIVERSAL BAR CARRIER ON THE ROOF
(E) CENTRAR EL PORTAEQUIPAJES SOBRE EL TECHO
(D) LASTENTRÄGER AUF DEM DACH ZENTRIEREN
(F) CENTRER LE PORTE-TOIT SUR LE TOIT
(NL) PLAATS DE UNIVERSELE DRAGER IN HET MIDDEN VAN HET DAK
(P) CENTRAR AS BARRAS PORTA BAGAGENS NO TEJADILHO
(H) HELYEZZE KÖZÉPRE A RUDAKAT
(PL) WYSRODKOWAĆ BAGAZNIK NA DACHU
(SLO) CENTRIRATI PRTLJAČNIK NA STREHO
(HR) CENTRIRATI NOSAČE NA KROV



(IT) MODELLI CON PREDISPOSIZIONE DELLA CASA AUTO
 (GB) CARS WITH PRE-EXISTING FIXING POINT FROM MANUFACTURER
 (E) MODELOS CON PREDISPOSICION DEL FABRICANTE
 (D) AUTOS MIT VOM HERSTELLER VORGESEHENE BEFESTIGUNGSPUNKTE
 (F) VOITURES AVEC POINTS DE RÉPÔRE PREVUS PAR LE CONSTRUCTEUR
 (NL) AUTO'S MET DOOR DE FABRIKANT VOORZIENE MONTAGEPUNTEN
 (P) VIATURAS COM PONTOS DE FIXAÇÃO DO CONSTRUTOR PRÉ-EXISTENTES
 (H) FELHÉLYEZÉS GYÁRTÓ ÁLTAL KIJELÖLT PONTRA
 (PL) SAMOCHODY Z PRZEWIDZIANYMI PUNKTAMI UMOCOWANIA
 (SLO) MODELI Z PREDVIDENIM LEČIŠEM S STRANI PROIZVAJALCA
 (HR) TVORNI-KI PRIPREMLJENI MODELI

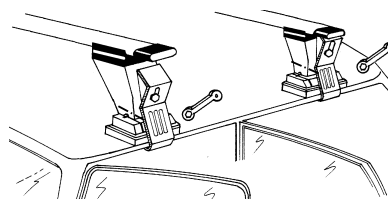
"R TROUVER SUR LE BATTANT DE LA PORTE OU
 DANS LE MANUAL TECHNIQUE DE LA VOITURE "

10



(IT) MODELLI AUTO (IT) ANTERIORE (IT) POSTERIORE
 (GB) CARS (GB) FRONT (GB) REAR
 (E) COCHES (E) DELANTERO (E) TRASERO
 (D) WAGEN (D) VORDERE (D) HINTERE
 (F) VOITURES (F) AVANT (F) ARRIERE
 (NL) AUTO (NL) VOORSTE G. (NL) ACHTERSTE G.
 (P) MODELO AUTO (P) R FRENTE (P) ATRAS
 (H) AUTÓ TIPUS (H) ELSŐ RÚD (H) HÁTÓ RÚD
 (PL) SAMOCHODY (PL) PRZOD (PL) TYL
 (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (SLO) SPREDAJ (SLO) ZADAJ
 (HR) MODELI AUTA (HR) PREDNJI (HR) STRAČNI

HONDA ACCORD (03->)	T	Z
HONDA ACCORD TOURER sw no rails (03->)	T	Z



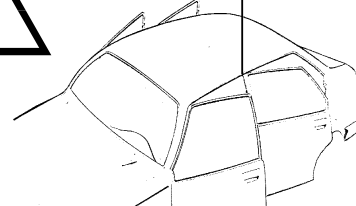
(IT) AVVITARE
 (GB) TO SCREW
 (E) APRETAR
 (D) FESTSCHRAUBEN
 (F) VISSER
 (NL) VASTSCHROEVEN
 (P) APERTAR
 (H) MEGHÚZNI
 (PL) WKRECIĆ
 (SLO) PRIVITI
 (HR) PRI-VRSTITI

(IT) MODELLI CON PREDISPOSIZIONE DELLA CASA AUTO
 (GB) CARS WITH PRE-EXISTING FIXING POINT FROM MANUFACTURER
 (E) MODELOS CON PREDISPOSICION DEL FABRICANTE
 (D) AUTOS MIT VOM HERSTELLER VORGESEHENE BEFESTIGUNGSPUNKTE
 (F) VOITURES AVEC POINTS DE RÉPÔRE PREVUS PAR LE CONSTRUCTEUR
 (NL) AUTO'S MET DOOR DE FABRIKANT VOORZIENE MONTAGEPUNTEN
 (P) VIATURAS COM PONTOS DE FIXAÇÃO DO CONSTRUTOR PRÉ-EXISTENTES
 (H) FELHÉLYEZÉS GYÁRTÓ ÁLTAL KIJELÖLT PONTRA
 (PL) SAMOCHODY Z PRZEWIDZIANYMI PUNKTAMI UMOCOWANIA
 (SLO) MODELI Z PREDVIDENIM LEČIŠEM S STRANI PROIZVAJALCA
 (HR) TVORNI-KI PRIPREMLJENI MODELI



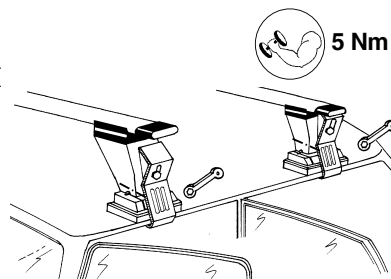
T mm. Z mm.

11



(IT) MODELLI AUTO (IT) ANTERIORE (IT) POSTERIORE
 (GB) CARS (GB) FRONT (GB) REAR
 (E) COCHES (E) DELANTERO (E) TRASERO
 (D) WAGEN (D) VORDERE (D) HINTERE
 (F) VOITURES (F) AVANT (F) ARRIERE
 (NL) AUTO (NL) VOORSTE G. (NL) ACHTERSTE G.
 (P) MODELO AUTO (P) R FRENTE (P) ATRAS
 (H) AUTÓ TIPUS (H) ELSŐ RÚD (H) HÁTÓ RÚD
 (PL) SAMOCHODY (PL) PRZOD (PL) TYL
 (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (SLO) SPREDAJ (SLO) ZADAJ
 (HR) MODELI AUTA (HR) PREDNJI (HR) STRAČNI

FORD KUGA NO RAILS	T (200 mm)	Z (500 mm)
NISSAN JUKE (10->)	T (300 mm)	Z (350 mm)



(IT) AVVITARE
 (GB) TO SCREW
 (E) APRETAR
 (D) FESTSCHRAUBEN
 (F) VISSER
 (NL) VASTSCHROEVEN
 (P) APERTAR
 (H) MEGHÚZNI
 (PL) WKRECIĆ
 (SLO) PRIVITI
 (HR) PRI-VRSTITI

